

Молдова

Закон о международном коммерческом арбитраже (2008 ред. 2018)

Опубликован : 20.05.2008 Дата вступления в силу : 20.06.2008

ИЗМЕНЕН

[ЗП238 от 08.11.18. МО441-447/30.11.18 ст.709](#)

[ЗП66 от 13.04.17. МО171-180/02.06.17 ст.297](#)

[ЗП211 от 29.07.16. МО338-341/30.09.16 ст.698](#)

[ЗП135 от 03.07.15. МО213-222/14.08.15 ст.432](#)

[ЗП29 от 06.03.12. МО48/13.03.12 ст.146; в силу с 13.03.12](#)

[ПКСЗ от 09.02.12. МО38-41/24.02.12 ст.7; в силу с 09.02.12](#)

[ЗП163 от 22.07.11. МО146/28.08.11 ст.448; в силу с 12.09.11](#)

Парламент принимает настоящий органический закон.

Настоящий закон учитывает положения международных договоров о международном коммерческом арбитраже, одной из сторон которых является Республика Молдова, а также Типового закона о международном коммерческом арбитраже, принятого в 1985 году Комиссией ООН по праву международной торговли, утвержденного Генеральной Ассамблеей ООН и предложенного для использования в национальных законодательствах.

Глава I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения

(1) Настоящий закон применяется в случаях, когда место расположения международного коммерческого арбитража находится на территории Республики Молдова. Положения статей 8, 9, 38 и 39 применяются и в случаях, когда место расположения арбитража находится за пределами Республики Молдова.

(2) Арбитраж считается международным, если:

а) стороны арбитражного соглашения на момент его заключения имеют места ведения дела в различных государствах;

б) одно из следующих мест находится вне территории государства, в котором стороны имеют места ведения дела:

- место арбитража, если оно предусмотрено в арбитражном соглашении или определено в соответствии с ним;
- место, в котором должна быть исполнена значительная часть обязательств, вытекающих из торговых отношений, или место, с которым предмет спора связан наиболее тесно;
- с) стороны специально договорились, что предмет арбитражного соглашения связан не менее чем с двумя странами.

(3) Для целей части (2) устанавливается следующее:

- а) если сторона арбитражного соглашения имеет несколько мест ведения дела, местом ведения дела считается то, которое наиболее тесно связано с арбитражным соглашением;
- б) если сторона не имеет места ведения дела, таковым считается ее место жительства или место нахождения.

(4) В международный коммерческий арбитраж могут по соглашению сторон передаваться:

- а) споры, вытекающие из договорных и других правоотношений, возникающие при выполнении международных торговых договоров и осуществлении иных видов международных экономических связей, если место расположения хотя бы одной из сторон находится за пределами Республики Молдова;
- б) споры, возникающие между предприятиями с иностранными инвестициями и международными организациями и объединениями, созданными на территории Республики Молдова, споры между их участниками, а равно споры между ними и другими субъектами права Республики Молдова.

(5) Настоящий закон не затрагивает положения других законов Республики Молдова, в силу которых определенные споры не могут передаваться в арбитраж или могут передаваться только в соответствии с иными, нежели предусмотренные в настоящем законе, положениями.

Статья 2. Основные понятия и правила толкования

(1) Для целей настоящего закона следующие понятия употребляются в значении:

арбитраж – альтернативный путь рассмотрения спора как назначаемыми для каждого отдельного случая арбитрами (арбитраж ad hoc), так и постоянно действующими арбитражными учреждениями;

арбитражный трибунал – единоличный арбитр или состав арбитров;

судебная инстанция – орган судебной системы Республики Молдова;

арбитражное соглашение – договор, на основе которого стороны передают в арбитраж для разрешения все или часть споров, которые возникли или могут возникнуть между ними в результате какого-либо договорного или внедоговорного правоотношения.

(2) Для целей настоящего закона устанавливаются следующие правила толкования:

а) термин “коммерческий” следует толковать широко, с охватом отношений, вытекающих из всех договорных и внедоговорных отношений коммерческого характера. Отношения коммерческого характера включают следующее, не ограничиваясь этим: договоры о поставке товаров и услуг или обмене имуществом и услугами; соглашения о распределении; торговые представительства или торговые агентства; факторные операции; лизинг; строительство промышленных объектов; предоставление консультационных услуг; инжиниринг деловых процессов; лицензирование; инвестирование; финансирование; банковские услуги; страхование; соглашения по эксплуатации или сдаче в концессию; совместные предприятия и другие формы промышленного или торгового сотрудничества; перевозка товаров и пассажиров по воздуху, морем, по железным и автомобильным дорогам;

б) если какое-либо положение настоящего закона, за исключением положений статьи 28, предоставляет сторонам свободу в принятии решения по определенному вопросу, эта свобода включает и право сторон делегировать принятие подобного решения какому-либо третьему лицу, включая учреждение;

с) если в каком-либо положении настоящего закона имеется ссылка на договоренность сторон или на то, что они могут договориться, либо в любой другой форме имеется ссылка на соглашение сторон, такое соглашение включает любые арбитражные правила, предусмотренные в этом соглашении;

д) если в каком-либо положении настоящего закона, за исключением положений части (1) статьи 25, пункта а) части (2) статьи 32, имеется ссылка на иск, оно применяется и к встречному иску, а если в нем имеется ссылка на возражение, оно применяется и к возражению на встречный иск.

Статья 3. Получение письменных сообщений

(1) Если стороны не договорились об ином:

а) любое письменное сообщение считается полученным, если оно доставлено лично адресату или на его предприятие, по его месту жительства, месту нахождения или почтовому адресу. Если ни одно из указанных мест не может быть установлено путем разумного наведения справок, письменное сообщение считается полученным, если оно направлено в последнее известное место нахождения предприятия, место жительства, место нахождения адресата или на его известный почтовый адрес заказным письмом или любым иным образом, свидетельствующим о попытке доставки этого сообщения;

б) сообщение считается полученным в день доставки в соответствии с пунктом а).

(2) Положения настоящей статьи не применяются к сообщениям, осуществляемым в рамках процедуры в судебных инстанциях.

Статья 4. Отказ от права на возражение

Если сторона проинформирована о том, что какое-либо положение настоящего закона, от которого стороны могут отступить, или какое-либо условие арбитражного соглашения не было соблюдено, но вместе с тем продолжает участвовать в арбитражной процедуре, не заявив незамедлительно возражение против такого отклонения, и если для этой цели предусмотрен определенный срок, то по истечении данного срока сторона считается отказавшейся от своего права на возражение.

Статья 5. Пределы вмешательства судебной инстанции

По отношениям, регулируемым настоящим законом, не допускается какое-либо вмешательство со стороны судебной инстанции, за исключением случаев, предусмотренных настоящим законом.

Статья 6. Органы, осуществляющие определенные функции содействия и контроля в рамках арбитража

(1) Функции, указанные в частях (3) и (4) статьи 11, части (3) статьи 13 и в статье 14, осуществляются председателем или руководителем органа (учреждения), союза, объединения или руководителем другого органа, назначенного сторонами или предусмотренного в регламенте постоянно действующего арбитража.

(2) Функции, предусмотренные настоящим законом для судебных инстанций, осуществляются судебной инстанцией, компетентной согласно Гражданскому процессуальному кодексу.

[Ст.6 ч.(2) изменена ЗП29 от 06.03.12, МО48/13.03.12 ст.146; в силу с 13.03.12]

Примечание: Закон №163 от 22.07.2011 (ст.III- XV) признаны неконституционными ПКСЗ от 09.02.12, МО38-41/24.02.12 ст.7; в силу с 09.02.12

[Ст.6 ч.(2) изменена ЗП163 от 22.07.11, МО146/28.08.11 ст.448; в силу с 12.09.11]

Глава II

АРБИТРАЖНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Статья 7. Определение и форма арбитражного соглашения

(1) Арбитражным соглашением является соглашение, посредством которого стороны подвергают арбитражу все или определенные споры, возникшие или могущие возникнуть между ними в связи с определенным договорным или внедоговорным правовым отношением. Арбитражное соглашение может иметь форму арбитражной оговорки в договоре или форму отдельного соглашения.

(2) Арбитражное соглашение заключается в письменной форме.

(3) Арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме в случае установления его в любой форме независимо от того, заключены арбитражное соглашение или договор в устной форме, путем совершения убедительных действий или другими средствами.

(4) Условие заключения арбитражного соглашения в письменной форме отвечает электронному сообщению, если содержащаяся в нем информация доступна для использования в последующих ссылках. При этом электронным сообщением является любое сообщение, совершаемое сторонами посредством сообщения сведений, а сообщением сведений является информация, порождаемая, отправляемая, получаемая или сохраняемая при помощи электронных, магнитных, оптических или подобных средств, в том числе, но не ограничиваясь этим, обмен электронными сведениями, электронная почта (e-mail), телеграмма, телекс или телекопия.

(5) Арбитражное соглашение также считается заключенным в письменной форме, если оно состоит в обмене арбитражным заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает.

(6) Ссылка в договоре на документ, содержащий арбитражную оговорку, является арбитражным соглашением при условии, что договор заключен в письменной форме и данная ссылка является таковой, что делает упомянутую оговорку частью договора.

(7) Недостаток, относящийся к форме арбитражного соглашения, может быть устранен в ходе арбитражной процедуры путем представления отзыва на иск, если не позднее чем вместе с представлением отзыва на иск не сделано замечание об этом недостатке.

Статья 8. Арбитражное соглашение и предъявление в судебную инстанцию иска по существу спора

(1) Судебная инстанция, в которую предъявлен иск по спору, являющемуся предметом арбитражного соглашения, должна по просьбе любой из сторон, выраженной не позднее представления своего первого заявления по существу спора, оставить заявление без рассмотрения и направить стороны в арбитраж, если не установит, что соглашение недействительно, утратило силу или не подлежит исполнению.

(2) В случае предъявления предусмотренного частью (1) иска арбитражная процедура может быть тем не менее начата или продолжена и может быть вынесено арбитражное решение, пока в судебной инстанции разрешается конфликт компетенции.

Статья 9. Арбитражное соглашение и меры по обеспечению, принимаемые судебной инстанцией

Обращение стороны в судебную инстанцию до или во время арбитражной процедуры с заявлением о принятии мер по обеспечению и вынесение судом определения о принятии таких мер не являются несовместимыми с арбитражным соглашением.

Глава III

СОСТАВ АРБИТРАЖНОГО ТРИБУНАЛА

Статья 10. Число арбитров

(1) Стороны могут определить число арбитров по своему усмотрению.

(2) Если стороны не определили число арбитров, назначаются три арбитра.

Статья 11. Назначение арбитров

(1) Ни одно лицо не может быть лишено права выступать в качестве арбитра по причине его гражданства, за исключением случаев, когда стороны договорились об ином.

(2) Стороны могут по своему усмотрению согласовать процедуру назначения арбитра или арбитров при условии соблюдения положений частей (4) и (5).

(3) В отсутствие предусмотренной частью (2) договоренности:

а) при образовании арбитражного трибунала из трех арбитров каждая сторона назначает по одному арбитру и два назначенных таким образом арбитра назначают

третьего арбитра. Если сторона не назначит арбитра в течение 30 дней со дня получения просьбы об этом от другой стороны или если два назначенных арбитра не назначат в течение 30 дней со дня их назначения третьего арбитра, назначение такого производится по заявлению любой из сторон органом, указанным в части (1) статьи 6, в течение 15 дней со дня получения такого заявления;

в) при образовании арбитражного трибунала из одного арбитра, если стороны не договорятся об арбитра, по заявлению любой из них назначение арбитра производится органом, указанным в части (1) статьи 6, в течение 15 дней со дня получения такого заявления.

(4) Если при процедуре назначения арбитра сторонами одна из них не соблюдает данную процедуру, либо если стороны или два арбитра не могут достичь соглашения в соответствии с данной процедурой, либо если третье лицо, включая учреждение, не выполняет какую-либо функцию, возложенную на него в соответствии с данной процедурой, то любая из сторон может просить орган, указанный в части (1) статьи 6, принять необходимые меры, если только соглашение о процедуре назначения не предусматривает иных способов обеспечения назначения.

(5) Решение органа, указанного в части (1) статьи 6, по любому из вопросов, отнесенных к его ведению в соответствии с частями (3) и (4) настоящей статьи, не подлежит обжалованию. При назначении арбитра этот орган учитывает любые требования, предъявляемые сторонами к квалификации арбитра, и соображения, которые могут обеспечить назначение независимого и беспристрастного арбитра, а в случае назначения единоличного или третьего арбитра желательно, чтобы таковым назначалось лицо, не являющееся гражданином тех государств, к которым принадлежат стороны.

Статья 12. Основания для отвода арбитра

(1) В случае обращения к какому-либо лицу в связи с его возможным назначением в качестве арбитра это лицо должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения относительно его беспристрастности или независимости. С момента назначения и в течение всей арбитражной процедуры арбитра должен сообщать сторонам о таких обстоятельствах, если стороны не были уведомлены им об этом ранее.

(2) Отвод арбитра может быть заявлен только в случае, если существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения относительно его беспристрастности или независимости, либо если он не обладает квалификацией, обусловленной соглашением сторон. Сторона может заявить отвод арбитра, которого она назначила или в назначении которого принимала участие, лишь по причинам, которые стали ей известны после его назначения.

Статья 13. Процедура отвода арбитра

(1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре отвода арбитра при условии соблюдения положений части (3).

(2) При отсутствии предусмотренной частью (1) настоящей статьи договоренности сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитра, должна в течение 15 дней со дня, когда ей стало известно об образовании арбитражного трибунала, или со дня

наступления обстоятельств, указанных в части (2) статьи 12, в письменной форме сообщить арбитражному трибуналу мотивы отвода. Если арбитр, которому заявлен отвод, не берет самоотвод или если другая сторона не соглашается с отводом, вопрос об отводе решается арбитражным трибуналом.

(3) Если вопрос об отводе не может быть решен в соответствии с процедурой, установленной сторонами, или процедурой, предусмотренной в части (2) настоящей статьи, заинтересованная сторона может в течение 30 дней со дня отклонения заявления об отводе просить орган, указанный в части (1) статьи 6, принять решение об отводе, которое не может быть обжаловано. До принятия указанным органом решения арбитражный трибунал, включая арбитра, которому заявлен отвод, может продолжать арбитражную процедуру и вынести арбитражное решение.

Статья 14. Прекращение полномочий арбитра по причине опоздания или невозможности исполнения обязанностей

(1) Полномочия арбитра прекращаются в случае, если он оказывается неспособным фактически или юридически выполнять свои функции или если по необоснованным причинам затягивает их выполнение либо если арбитр берет самоотвод или стороны договариваются о прекращении его полномочий. В противном случае при возникновении разногласия относительно какого-либо из перечисленных оснований любая сторона может просить орган, указанный в части (1) статьи 6, принять решение о прекращении полномочий арбитра. Данное решение не подлежит обжалованию.

(2) Самоотвод арбитра или согласие одной из сторон на прекращение его полномочий в соответствии с настоящей статьей или с частью (2) статьи 13 не означает признания оснований, указанных в настоящей статье или в части (2) статьи 12.

Статья 15. Назначение нового арбитра

Если полномочия арбитра прекращаются на основании положений статей 13 или 14 или ввиду его самоотвода по любой иной причине либо ввиду отзыва его полномочий соглашением сторон, а также в любом другом случае прекращения полномочий арбитра другой арбитр назначается в соответствии с правилами, которые применялись к назначению заменяемого арбитра.

Глава IV

КОМПЕТЕНЦИЯ АРБИТРАЖНОГО ТРИБУНАЛА

Статья 16. Право трибунала на вынесение постановления о своей компетенции

(1) Арбитражный трибунал может сам вынести постановление о своей компетенции, в том числе по любым возражениям относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, предусмотренная в договоре, должна трактоваться как соглашение, не зависящее от других условий договора. Решение арбитражного трибунала о недействительности договора не влечет за собой в силу закона недействительность арбитражной оговорки.

(2) Заявление об отсутствии у арбитражного трибунала компетенции в разрешении спора может быть сделано не позднее представления возражений по иску. Назначение стороной арбитра или ее участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление. Заявление о том, что арбитражный трибунал превышает

пределы своей компетенции, должно быть сделано, как только вопрос, который, по мнению стороны, выходит за эти пределы, будет поставлен в рамках арбитражной процедуры. Арбитражный трибунал может в любом из приведенных случаев принять сделанное позднее заявление, если задержка является оправданной.

(3) Арбитражный трибунал может вынести постановление по указанному в части (2) заявлению либо как по вопросу предварительного характера, либо в решении по существу спора. Если арбитражный трибунал постановит как по вопросу предварительного характера, что он обладает компетенцией, любая сторона может в течение 30 дней со дня получения уведомления об этом постановлении просить судебную инстанцию, компетентную согласно Гражданскому процессуальному кодексу, принять решение по данному вопросу. Такое решение не подлежит обжалованию. До принятия решения указанным органом арбитражный трибунал может продолжать арбитражную процедуру и вынести решение.

[Ст.16 ч.(3) изменена ЗП29 от 06.03.12, МО48/13.03.12 ст.146; в силу с 13.03.12]

Примечание: Закон №163 от 22.07.2011 (ст.III- XV) признанны неконституционными ПКСЗ от 09.02.12, МО38-41/24.02.12 ст.7; в силу с 09.02.12

[Ст.16 ч.(3) изменена ЗП163 от 22.07.11, МО146/28.08.11 ст.448; в силу с 12.09.11]

Статья 17. Распоряжение о принятии мер по обеспечению и временных мер

(1) Если стороны не договорились об ином, арбитражный трибунал может по просьбе одной из сторон после заслушивания другой стороны распорядиться о принятии мер по обеспечению и временных мер в отношении предмета спора, которые он считает необходимыми по причине того, что исполнение требования может быть сорвано или могут быть созданы существенные препятствия для его исполнения, либо по причине неминуемости невозможности возмещения ущерба. Арбитражный трибунал может в качестве мер по обеспечению и временных мер потребовать от любой стороны представления необходимых гарантий.

(2) Решение о предусмотренных в части (1) мерах принимается в письменной форме. Каждой стороне арбитражной процедуры отправляется по одному подписанному экземпляру решения.

(3) По заявлению одной из сторон арбитражной процедуры исполнение той или иной меры, предусмотренной частью (1), может одобрить судебная инстанция. Если эта мера является мерой по обеспечению, не предусмотренной внутренним правом Республики Молдова, судебная инстанция по заявлению обратившейся стороны и после заслушивания противной стороны может одобрить исполнение меры по обеспечению, предусмотренной внутренним правом, являющейся равнозначной мере, установленной арбитражным трибуналом. В этом случае судебная инстанция может по заявлению заменить меру, установленную арбитражным трибуналом, для обеспечения реализации предусмотренной ею цели.

(4) Судебная инстанция отказывает в исполнении меры, предусмотренной частью (1), если:

а) эта мера обладает недостатком, который может послужить основанием для отмены внутреннего арбитражного решения в соответствии с положениями статьи 37;

b) исполнение этой меры несовместимо с мерой, которая ранее была запрошена либо применена судебной инстанцией, или с мерой, которая ранее была запрошена от иностранной судебной инстанции и подлежит признанию;

c) установленная мера является мерой по обеспечению, не предусмотренной внутренним правом Республики Молдова, и ни одна подходящая мера, предусмотренная внутренним правом, не была запрошена.

(5) Судебная инстанция может заслушать противную сторону до вынесения определения об одобрении исполнения меры, предусмотренной частью (1). Если противная сторона не была заслушана до вынесения определения, она может подать апелляционную жалобу. В обоих случаях противная сторона может только ссылаться на существование оснований для отклонения одобрения исполнения в соответствии с частью (4). В этой процедуре судебная инстанция не может принять решение по заявлениям о возмещении ущерба.

(6) По требованию одной из сторон судебная инстанция отменяет одобрение исполнения мер, предусмотренных частью (1), если:

a) срок исполнения меры, установленной арбитражным трибуналом, истек;

b) арбитражный трибунал ограничил или отменил меру, предусмотренную частью (1);

c) отношения и обстоятельства, на основании которых была одобрена мера, предусмотренная частью (1), изменились таким образом, что в сохранении этой меры нет больше необходимости;

d) в соответствии с частью (1) представлена гарантия, которая делает ненужным исполнение меры.

(7) Если подтвердится, что установление меры в соответствии с частью (1) с самого начала было необоснованным, сторона, потребовавшая исполнения этой меры, обязана возместить другой стороне ущерб, причиненный исполнением меры или тем, что другая сторона представила гарантию для устранения исполнения меры. Требование о возмещении ущерба может быть выдвинуто в рамках предстоящей арбитражной процедуры.

Глава V

АРБИТРАЖНАЯ ПРОЦЕДУРА.

УПРАВЛЕНИЕ АРБИТРАЖНОЙ ПРОЦЕДУРОЙ

Статья 18. Равенство сторон

К сторонам должно быть равное отношение, и каждой стороне должны быть предоставлены все возможности для изложения своей позиции.

Статья 19. Установление процедурных правил

(1) При условии соблюдения положений настоящего закона стороны могут по своему усмотрению договориться о процедуре разрешения спора арбитражным трибуналом.

(2) В отсутствие предусмотренного частью (1) соглашения арбитражный трибунал может при условии соблюдения положений настоящего закона осуществлять

процедуру и разрешать спор в порядке, который сочтет нужным. Предоставленные арбитражному трибуналу полномочия включают права на определение допустимости, относимости и значимости любого доказательства.

Статья 20. Место проведения арбитража

(1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о месте проведения арбитража. В отсутствие такой договоренности место проведения арбитража устанавливается арбитражным трибуналом с учетом обстоятельств дела, включая фактор удобства для сторон.

(2) Арбитражный трибунал может собраться в любом месте, которое он считает подходящим для проведения консультаций между арбитрами, заслушивания сторон, свидетелей или экспертов, осмотра имущества и документов, если стороны не договорились об ином.

Статья 21. Начало арбитражной процедуры

Если стороны не договорились об ином, арбитражная процедура по конкретному спору начинается в день получения арбитражного заявления ответчиком.

Статья 22. Язык арбитражной процедуры

(1) Стороны могут по своему усмотрению договориться о языке или языках, которые будут использоваться в рамках арбитражной процедуры. В отсутствие такой договоренности язык или языки, которые должны использоваться в рамках арбитражной процедуры, определяет арбитражный трибунал. Такого рода договоренность или решение относятся к любому письменному заявлению стороны, любому слушанию дела и любому арбитражному решению, постановлению или иному сообщению арбитражного трибунала.

(2) Арбитражный трибунал может распорядиться о том, чтобы любые письменные доказательства сопровождалось переводом на язык или языки, о которых договорились стороны или которые определены арбитражным трибуналом.

Статья 23. Арбитражное заявление и отзыв на иск

(1) В течение срока, согласованного сторонами или определенного арбитражным трибуналом, истец должен заявить об обстоятельствах, подтверждающих его исковые требования, о спорных вопросах и о предмете своего заявления, а ответчик должен заявить свои возражения по этим вопросам, если стороны не договорились об ином. Вместе со своими заявлениями стороны могут представить все документы, которые они считают относящимися к делу, или могут сделать ссылку на документы или другие доказательства, которые они представят трибуналу впоследствии.

(2) Если стороны не договорились об ином, любая из них может в ходе арбитражной процедуры изменить или дополнить свои требования или возражения по иску, если только арбитражный трибунал не признает нецелесообразным разрешение такого изменения или дополнения с учетом допущенной задержки.

Статья 23¹. Приостановление арбитражной процедуры

Арбитражный трибунал обязан приостановить арбитражную процедуру в случае инициирования процесса медиации относительно того же спора на период

осуществления медиации в соответствии с положениями Закона о медиации № 137 от 3 июля 2015 года.

[Ст.23¹ введена ЗП211 от 29.07.16, МО338-341/30.09.16 ст.698]

Статья 24. Процедура в устной и письменной форме

(1) Арбитражный трибунал при условии соблюдения любого иного соглашения между сторонами принимает решение о том, осуществлять процедуру в устной форме как для представления доказательств, так и для прений либо только на основе документов и других материалов. Однако кроме случая, когда стороны договорились о проведении арбитражной процедуры в письменной форме, арбитражный трибунал должен организовать осуществление процедуры в устной форме на соответствующей стадии таковой, если об этом просит одна из сторон.

(2) Стороны должны быть заблаговременно проинформированы о любом слушании и о любом заседании арбитражного трибунала, проводимом в целях осмотра товаров, другого имущества или документов.

(3) Все заявления, документы или другая информация, представляемые одной из сторон арбитражному трибуналу, должны быть переданы и другой стороне. Сторонам должны быть переданы также любые заключения экспертов или любые документы доказательного характера, которые арбитражный трибунал может принять во внимание при вынесении своего решения.

Статья 25. Последствия непредставления материалов или неявки одной из сторон

(1) Если истец не представил арбитражное заявление в соответствии с частью (1) статьи 23 без указания уважительной причины, арбитражный трибунал прекращает арбитражную процедуру, если стороны не договорились об ином.

(2) Если ответчик не представил свои возражения по иску в соответствии с частью (1) статьи 23 без указания уважительной причины, арбитражный трибунал продолжает арбитражную процедуру, не рассматривая при этом само по себе непредставление как признание утверждений истца, если стороны не договорились об ином.

(3) Если одна из сторон не является на заседание или не представляет письменные доказательства без указания уважительной причины, арбитражный трибунал может продолжить арбитражную процедуру и вынести решение на основе имеющихся у него доказательств, если стороны не договорились об ином.

Статья 26. Назначение эксперта арбитражным трибуналом

(1) Если стороны не договорились об ином, арбитражный трибунал может:

- a) назначить одного или нескольких экспертов для представления арбитражному трибуналу доклада по конкретным вопросам, определенным арбитражным трибуналом;
- b) потребовать от сторон представления эксперту любой относящейся к делу информации или предъявления для изучения любых относящихся к делу документов, товаров или другого имущества.

(2) Если стороны не договорились об ином, и одна из сторон просит об этом или арбитражный трибунал считает это необходимым, эксперт должен после

представления своего доклада в письменной или устной форме принять участие в рассмотрении спора, в ходе которого стороны имеют возможность задать ему вопросы и предоставляется слово специалистам для высказывания своей точки зрения по спорным вопросам.

Статья 27. Содействие судебной инстанции в получении доказательств

Арбитражный трибунал или одна из сторон с согласия арбитражного трибунала может обратиться в компетентную судебную инстанцию Республики Молдова с просьбой о содействии в получении доказательств. Судебная инстанция может выполнить эту просьбу в пределах своей компетенции, руководствуясь при этом правилами, установленными для получения доказательств и дачи судебных поручений.

Глава VI

ВЫНЕСЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

И ПРЕКРАЩЕНИЕ АРБИТРАЖНОЙ ПРОЦЕДУРЫ

Статья 28. Правовые нормы, применяемые к существу спора

(1) Арбитражный трибунал разрешает спор в соответствии с правовыми нормами, избранными сторонами в качестве применимых к существу спора. Любое указание на закон или систему права какого-либо государства, за исключением определенной противоположной оговорки, должно толковаться как непосредственно отсылающее к материальному праву этого государства, а не к его коллизионным нормам.

(2) Если стороны не договорились относительно закона, применяемого к существу спора, арбитражный трибунал применяет закон, определенный в соответствии с коллизионными нормами, которые он считает применимыми в данном случае.

(3) Арбитражный трибунал судит по справедливости, а не на основе формального закона или в качестве выбранного по взаимному согласию посредника лишь в случае, если стороны прямо уполномочили его на это.

(4) Во всех случаях арбитражный трибунал принимает решение в соответствии с условиями договора и с учетом обычаев коммерческого оборота, применимых к данной сделке.

Статья 29. Вынесение решения арбитражным трибуналом

В случае разрешения спора арбитражным трибуналом в составе нескольких арбитров любое решение трибунала, если стороны не договорились об ином, выносится большинством голосов арбитров. Председатель арбитражного трибунала может принимать решение по процедурным вопросам, если уполномочивается на это сторонами или членами арбитражного трибунала.

Статья 30. Мирное соглашение

(1) Если в ходе арбитражной процедуры стороны урегулируют спор, арбитражный трибунал прекращает процедуру и по просьбе сторон и в отсутствие возражений со своей стороны утверждает мирное соглашение арбитражным решением на согласованных сторонами условиях.

[Ст.30 ч.(1) изменена ЗП211 от 29.07.16, МО338-341/30.09.16 ст.698]

(2) Арбитражное решение на согласованных сторонами условиях выносится в соответствии со статьей 31 и содержит указание на то, что оно является арбитражным решением. Такое решение имеет ту же силу и подлежит исполнению таким же образом, как и любое другое арбитражное решение по существу спора.

Статья 31. Форма и содержание арбитражного решения

(1) Арбитражное решение выносится в письменной форме и подписывается единоличным арбитром или арбитрами. При разрешении спора арбитражным трибуналом, состоящим из нескольких арбитров, достаточно наличия подписей большинства арбитров с указанием причин отсутствия других подписей.

(2) В арбитражном решении указываются мотивы, на которых оно основано, за исключением случаев, когда стороны договорились о том, что мотивы не будут приводиться, или когда арбитражное решение выносится на согласованных сторонами условиях в соответствии со статьей 30. В решении также содержится заключение об удовлетворении или отклонении исковых требований, указываются сумма арбитражного сбора, расходы по рассмотрению спора и распределение их между сторонами.

(3) В арбитражном решении указываются дата его вынесения и место проведения арбитража, как оно определено в соответствии с частью (1) статьи 20. Арбитражное решение считается вынесенным в месте проведения арбитража.

(4) После вынесения арбитражного решения каждой стороне отправляется или вручается его копия, подписанная арбитрами в соответствии с частью (1).

Статья 32. Прекращение арбитражной процедуры

(1) Арбитражная процедура прекращается одновременно с вынесением окончательного арбитражного решения или вынесением арбитражным трибуналом определения в соответствии с частью (2).

(2) Арбитражный трибунал выносит определение о прекращении арбитражной процедуры в случае, если:

а) истец отозвал свои требования, при условии, что ответчик не выдвинул возражений и арбитражный трибунал не признал законным интерес ответчика в окончательном урегулировании спора;

б) стороны договорились о прекращении арбитражной процедуры;

с) арбитражный трибунал констатирует, что по каким-либо причинам продолжение процедуры стало ненужным или невозможным.

(3) Полномочия арбитражного трибунала прекращаются одновременно с прекращением арбитражной процедуры, исключая положения, предусмотренные статьей 35 и частью (4) статьи 37.

Статья 33. Решение о расходах

(1) Если стороны не договорились об ином, арбитражный трибунал должен установить в арбитражном решении долю расходов каждой стороны по арбитражной процедуре, включая осуществленные сторонами расходы, необходимые для адекватного участия в арбитраже. При распределении между сторонами расходов арбитражный трибунал принимает решение с учетом обстоятельств каждого дела, в частности результата арбитражной процедуры.

(2) Если арбитражные расходы установлены, арбитражный трибунал принимает решение о размерах их покрытия каждой из сторон. Если расходы не установлены или их установление возможно только после завершения арбитражной процедуры, арбитражный трибунал принимает решение о размерах их покрытия в отдельном арбитражном решении.

(3) По просьбе ответчика арбитражный трибунал может принять также решение относительно обязанности истца возместить расходы в случае, если трибунал признает себя некомпетентным по причине отсутствия арбитражного соглашения.

(4) Решение об установлении доли расходов, подлежащих возмещению каждой из сторон, и об обязанности их возмещения должно быть выражено в форме арбитражного решения в соответствии со статьей 31.

Статья 34. Гарантирование арбитражных расходов

(1) Арбитражный трибунал может распорядиться о представлении сторонами гарантии по гонорарам арбитров и расходам трибунала. Если такая гарантия не представляется, трибунал может прекратить арбитражную процедуру.

(2) Если одна из сторон не представила предусмотренную частью (1) гарантию, другая сторона может представить таковую в полном размере.

Статья 35. Исправление и толкование арбитражного решения. Дополнительное решение

(1) Если стороны не договорились об ином сроке, то в течение 30 дней со дня вынесения арбитражного решения:

а) любая из сторон, уведомив об этом другую сторону, может просить арбитражный трибунал об исправлении ошибки в подсчетах, типографской опечатки или любой другой аналогичной ошибки, содержащейся в арбитражном решении;

б) при наличии соответствующей договоренности между сторонами заинтересованная сторона, уведомив другую сторону, может просить арбитражный трибунал дать толкование какого-либо конкретного пункта или части арбитражного решения.

Если арбитражный трибунал сочтет просьбу оправданной, он должен в течение 30 дней со дня ее получения внести соответствующее исправление или дать толкование, которое становится составной частью арбитражного решения.

(2) В течение 30 дней со дня вынесения арбитражного решения арбитражный трибунал может по своей инициативе исправить любые ошибки, подобные предусмотренным в пункте а) части (1).

(3) Если стороны не договорились об ином, любая из них, уведомив другую сторону, может в течение 30 дней со дня вынесения арбитражного решения просить

арбитражный трибунал вынести дополнительное решение в отношении вопросов, которые были заявлены в ходе арбитражной процедуры, но не были отражены в решении. Если трибунал сочтет просьбу оправданной, он должен в течение 60 дней со дня получения заявления вынести дополнительное решение.

(4) В случае необходимости арбитражный трибунал может продлить срок, в течение которого он должен исправить ошибки, дать толкование или вынести дополнительное решение в соответствии с положениями части (1) или (3).

(5) Положения статьи 31 применяются и в отношении исправления и толкования арбитражного решения, а также дополнительного решения.

Статья 36. Хранение арбитражного дела

(1) По совместному требованию сторон материалы арбитражного дела хранятся вместе с оригиналом арбитражного решения и доказательствами сообщения арбитражного решения в судебной инстанции, к территориальному округу которой относится место нахождения арбитражного трибунала.

(2) Постоянно действующее арбитражное учреждение хранит арбитражное дело в своих архивах и должно представлять копии содержащихся в нем материалов в распоряжение судебной инстанции или других уполномоченных органов по их требованию.

(3) В случае возобновления арбитражной процедуры арбитражным трибуналом последний вправе провести инспектирование хранящегося дела.

Глава VII

ОСПАРИВАНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Статья 37. Заявление об отмене как исключительное средство оспаривания арбитражного решения

(1) Арбитражное решение может быть оспорено в судебной инстанции только путем подачи заявления об отмене в соответствии с частями (2) и (3) настоящей статьи, а также в соответствии с главой XLIII Гражданского процессуального кодекса.

(2) Арбитражное решение может быть отменено судебной инстанцией, указанной в части (2) статьи 6, лишь в случае, если:

а) сторона, подавшая заявление об отмене решения, представит доказательства того, что:

- в отношении одной из сторон арбитражного соглашения, указанного в статье 7, установлена судебная мера охраны, а арбитражное соглашение было заключено без помощи ее попечителя или, по обстоятельствам, не было заключено опекуном от имени охраняемого лица, либо арбитражное соглашение недействительно по закону, применяемому по выбору сторон, а при отсутствии указания на такой закон – по законодательству Республики Молдова;

- она не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражной процедуре либо по другим обоснованным причинам не могла представить свои объяснения;

- решение вынесено по спору, не предусмотренному арбитражным соглашением или не подпадающему под его условия, либо содержит положения по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения. Однако если положения по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от положений, не охватываемых таким соглашением, то может быть отменена только та часть арбитражного решения, которая содержит положения по вопросам, не охватываемым арбитражным соглашением;

- состав арбитражного трибунала или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон, если только такое соглашение не противоречит какому-либо положению настоящего закона, от которого стороны не могут отступить, либо в отсутствие такого соглашения не соответствовали настоящему закону;

[Ст.37 ч.(2), пкт.а) изменен ЗП238 от 08.11.18, МО441-447/30.11.18 ст.709]

[Ст.37 ч.(2), пкт.а) изменен ЗП66 от 13.04.17, МО171-180/02.06.17 ст.297]

б) судебная инстанция установит, что:

- в соответствии с законодательством Республики Молдова предмет спора не может разрешаться путем арбитражной процедуры;

- арбитражное решение противоречит общественному порядку Республики Молдова.

(3) Заявление об отмене арбитражного решения может быть подано не позднее чем в трехмесячный срок со дня получения этого решения стороной, подающей заявление, а в случае подачи заявления в соответствии со статьей 35 – со дня вынесения арбитражным трибуналом решения.

(4) Судебная инстанция, в которую подано заявление об отмене арбитражного решения, может, если сочтет это необходимым и если об этом просит одна из сторон, отложить на определенный срок рассмотрение вопроса в отношении отмены арбитражного решения с тем, чтобы предоставить арбитражному трибуналу возможность возобновить арбитражную процедуру или предпринять иные действия, которые, по мнению арбитражного трибунала, позволят устранить основания для отмены арбитражного решения.

Глава VIII

ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ

АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ

Статья 38. Признание и исполнение иностранного арбитражного решения

Признание и исполнение иностранных арбитражных решений осуществляется в соответствии с процедурой, установленной в статьях 475–476 Гражданского процессуального кодекса.

[Ст.38 в редакции ЗП135 от 03.07.15, МО213-222/14.08.15 ст.432]

Статья 39. Отказ в признании или в исполнении арбитражного решения

(1) В признании или в исполнении арбитражного решения независимо от того, в какой стране оно было вынесено, может быть отказано лишь в следующих случаях:

а) по просьбе стороны, против которой направлено решение, если она представит судебной инстанции доказательства того, что:

- в отношении одной из сторон арбитражного соглашения, указанного в статье 7, установлена судебная мера охраны, а арбитражное соглашение было заключено без помощи ее попечителя или, по обстоятельствам, не было заключено опекуном от имени охраняемого лица, либо арбитражное соглашение недействительно по закону, которому стороны его подчинили, а при отсутствии такого указания – по закону страны, в которой было вынесено решение;

- она не была должным образом уведомлена о назначении арбитров или об арбитражной процедуре либо по другим обоснованным причинам не могла представить свои объяснения;

- решение вынесено по спору, не предусмотренному арбитражным соглашением или не подпадающему под его условия, либо содержит положения по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения. В случае, если положения по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от положений по вопросам, не охватываемым таким соглашением, то может быть признана и исполнена только та часть арбитражного решения, в которой содержатся положения по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением;

- состав арбитражного трибунала или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или в отсутствие такового не соответствовали законодательству страны, в которой проводился арбитраж;

- решение еще не стало обязательным для сторон или было отменено либо его исполнение было приостановлено компетентной судебной инстанцией страны, в которой или в соответствии с законом которой оно было вынесено;

[Ст.39 ч.(1), пкт.а) изменен ЗП238 от 08.11.18, МО441-447/30.11.18 ст.709]

[Ст.39 ч.(1), пкт.а) изменен ЗП66 от 13.04.17, МО171-180/02.06.17 ст.297]

б) если судебная инстанция установит, что:

- предмет спора не может разрешаться путем арбитражной процедуры в соответствии с законодательством Республики Молдова;

- признание или исполнение этого арбитражного решения противоречит общественному порядку Республики Молдова.

(2) Если в компетентную судебную инстанцию, предусмотренную пунктом а) части (1), подано заявление об отмене или приостановлении исполнения иностранного арбитражного решения, компетентная судебная инстанция, в которую подано заявление о признании и исполнении решения может, если сочтет это возможным, отложить вынесение своего решения, а также может по заявлению стороны, которая просит о признании или исполнении арбитражного решения, обязать другую сторону представить соответствующие гарантии.

Глава IX

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 40

Настоящий закон вступает в силу по истечении 30 дней со дня опубликования его в Официальном мониторе Республики Молдова.

Статья 41

Правительству в трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего закона представить Парламенту предложения по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим законом.